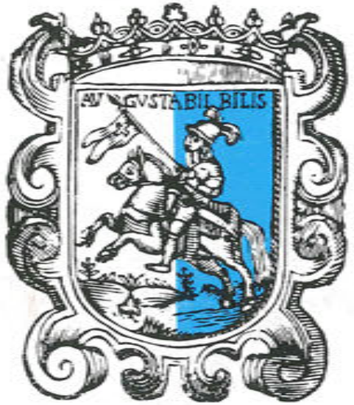


SAN ROQUE 96

CALATAYUD

Del 14 al 17 de Agosto

FIESTAS DE

INTERPEÑAS · CALATAYUD ·

CONGELADOS ESTEBAN

CAMARAS FRIGORIFICAS

CARNES

PESCADOS

VERDURAS

Cámaras Frigoríficas y Tienda:
Plaza de España, 28

CALATAYUD

MATADERO INDUSTRIAL DE AVES
SALA DE DESPIECE

Polígono Industrial «La Charluca»
P. 10-12

CALATAYUD

AVEFUTURA

PROGRAMA DE FIESTAS

FEDERACION INTERPEÑAS DE SAN ROQUE

Foto: José Verón

CALATAYUD. 14 AL 17 DE AGOSTO 1996

DECLARADAS DE INTERES TURISTICO REGIONAL

CORREDURIA DE SEGUROS G.C.C., S.L.

(Nº registro DGS: J-954, Concertados Seguros de Responsabilidad Civil y Caución según art. 15 Ley 9/1992, de 30 de abril)

Todo tipo de seguros, seleccionando la mejor calidad
y el mejor precio, en las mejores compañías.

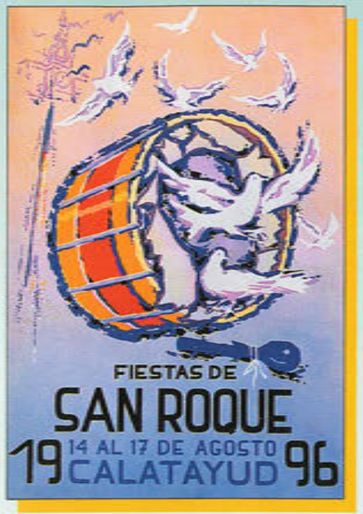
NO LO DEJE PARA MAÑANA
¡PIDANOS PRESUPUESTO!

Plaza Primo de Rivera, 1, 1º - Apartado de Correos 66
Tels. 88 20 85 / 88 62 30 - Fax 88 20 42
50300 CALATAYUD

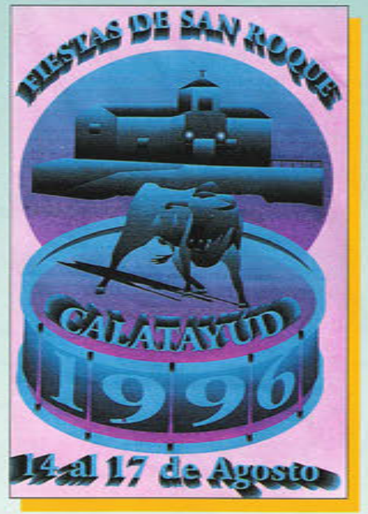
SC
SANEAMIENTOS
COMASA S.L.

VENTA DE CALEFACCION Y SANEAMIENTOS
INSTALACIONES EN GENERAL

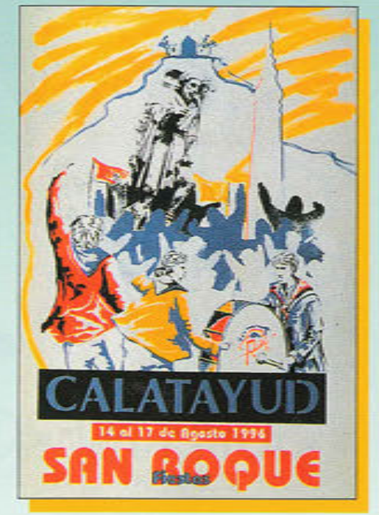
ALMACEN, EXPOSICION Y OFICINAS:
Paseo San Nicolás de Francia, 6, bajos
Teléfono 88 42 62 - Fax 88 65 06 - 50300 CALATAYUD



PRIMERO
Lema:
"Con el chupinazo comienza la fiesta"
Autor:
FERNANDO APARICIO FRANCO



SEGUNDO
Lema:
"Calatayud: Culto y tradición"
Autor:
ADOLFO MATEO MARTINEZ



TERCERO
Lema:
"Al son de las Peñas"
Autor:
BLAS MEDINA PEREZ

CONCURSO DE CARTELES 1996

FINALISTAS PREMIOS ACCESITS

A CALATAYUD

en Fiestas

SUPERMERCADOS

ECO-DAGESA

Les desea alegría en estos días

ECO-DAGESA A SU SERVICIO EN:

DOCTOR FLEMING, 2
y J.G.BERMUDEZ, 3

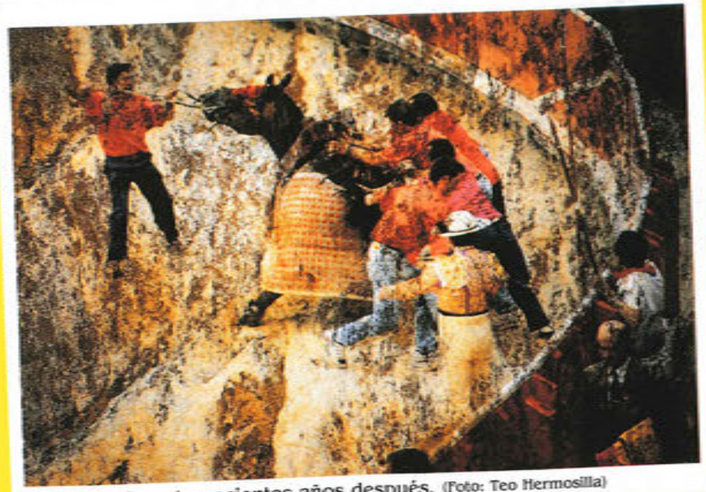
Ibercaja celebra tus fiestas.

iberCaja

El "Martincho" de Goya

Está demostrado que el siglo XVIII, sobre todo en sus finales, marca el avance del toreo que ha venido a desembocar en lo que es en nuestros días. Varios toreros, algunos desconocidos para el gran público, tuvieron mucho que ver en la historia de la tauromaquia.

De ningún modo pretendo sacar de contexto a los pioneros del toreo. Aunque el toreo de los principios difiera bastante del de hoy. Cómo olvidar a Lorenzo Manuel Martínez, "Lorencillo", hábil lidiador e inventor de la suerte llamada **"Salto del Testuz"**. Cien años antes, Juan Díez Iñiguez de Baldesora, **"Candil"**, torero nacido en Rincón de Soto, La Rioja, que ya en 1602 toma parte de los sanfermines. Consta: **"...en 1607 sacó una invención de zancos nunca vistos, y toreó y anduvo con ellos tres días..."** ¿Quiere esto decir que toreó con los zancos puestos?. Si don Francisco el de Fuendetodos hubiera vivido, seguro que no dudaríamos, como no dudamos de "Martincho", inmortalizado por Goya en dos de sus más famosos aguafuertes de la Tauromaquia. Pero ¿a qué "Martincho" pintó?



Goya tropecientos años después. (Foto: Teo Hermosilla)

A tres diestros del siglo XVIII, puedo asegurar con absoluta certeza, se les aplicó el apodo de "Martincho", diminutivo de ascendencia vasca, del nombre propio de Martín; a Martín Ebassun, a su hermano Antonio, naturales ambos de Egea de los Caballeros, o a Martín Barcáiztegui, el de Oyarzun.

Autores como "Abenámar" y G. de Bedoya apenas muestran

El "Martincho" de Goya (II)

saber de él sino lo que se deduce de las suertes representadas por Goya. Con el seudónimo de "Primín de Iruña", con el que firmaba sus escritos el erudito navarro don Ignacio Balestena, identifica al personaje con Antonio Ebassun. Más tarde, los señores Azcárate y el marqués de la Cadena (don Indalecio) se inclinan por esta opción, sin definirse totalmente. Mis investigaciones, descartan sin ninguna duda al Barcáiztegui de Oyarzun; aunque dudo de los de Egea, Martín y Antonio, es razonable inclinarse por el segundo, del que tenemos más noticias y algunas bastante relacionadas y alusivas a las habilidades reproducidas por Goya, ya que tuvo más fama que su pariente.

Deduzco esto de la serie de aguafuertes goyescos, que tiene como guión la famosa "Carta Histórica" de don Nicolás Fernández de Moratín fechada en 1776. Habla Moratín de "Martincho" como de pasada e incluyéndolo entre los diestros conocidos de épocas anteriores; dice al respecto: **"Fue insigne el famoso Melchor, y el célebre "Martincho" con sus cuadrillas de navarros, de los cuales ha habido grandes banderilleros y picadores, como lo fue igual el diestrísimo "Licenciado de Falces"**

Parece, pues, indiscutible que Moratín debió de referirse, con toda certeza a Antonio Ebassun y no a Martín Barcáiztegui.

En el Archivo Municipal de Pamplona se conserva la carta, de la que citaré unas líneas, transcritas en su propia ortografía:

"Señor y miamo con motivo de yrse acercando ya la función de nuestro patrón San Fermín yamarle todavía con animos me a padecido esquibir estas lineas a Vm..... pues estoi siempre ere que ere en que no puedo allar quien me diferensie en mis cosas ridiq-las del toreo..."

Torea Antonio las dos corridas de la inauguración de la plaza de Zaragoza en 1764, y a estas corridas asiste don Francisco de Goya. En los epígrafes de ambos grabados se hace constar que tales suertes se ejecutaron en la plaza de Zaragoza.

Goya lo representa dando el célebre salto de su nombre con grilletes en los pies, y recibiendo con la espada a los toros sentado en una silla y con un sombrero por muleta, también con grilletes.

TEO HERMOSILLA

distribuciones

BEJALON, S.L.

Bebidas del Jalón

BEBIDAS

Aguas Minerales:
FONTVELLA • MONTE PINOS

Vinos:
MONTEVIEJO • PANIZA • NOMBREVILLA

Leche:
ASTURIANA • SORIANA

Almacén y Oficinas:
Tel. 88 13 45
Fax 88 19 52
Polígono Industrial
«La Charluca»
50300 CALATAYUD

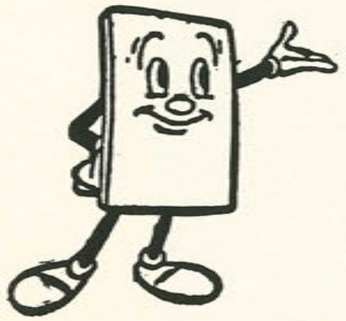
AGUILA

Beba Coca-Cola

NAVARRO & ORERA S. C.

Plaza Marcial, 3
Teléfono 88 07 84
CALATAYUD

Electricidad



ARMANDO PELLEJER RODRIGO

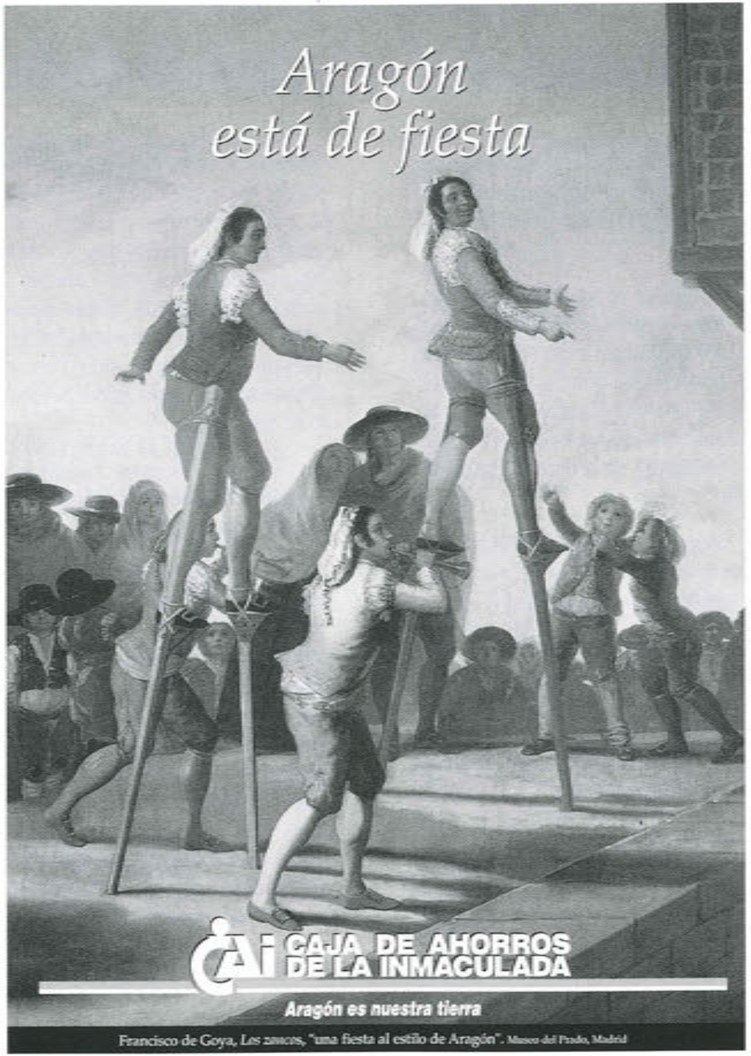
MADERAS

c/. Emilio Jimeno, 3 - Ctra. Monasterio de Piedra, km. 0,800
Tel. 88 20 07 - Fax 88 11 40 - CALATAYUD

SABECO ¡LAS RAZONES DE CADA DIA!

Les desea felices fiestas de
SAN ROQUE 96

Avda. de las Fuerzas Armadas, s/nº
Tel. 88 61 42
CALATAYUD



Francisco de Goya, *Los zancos*, "una fiesta al estilo de Aragón". Museo del Prado, Madrid

España Cañí

La mañana ha salido inquieta, con nubes y claros que presagian horas de sol y minutos de lluvia. Es el dia primero de junio, festividad de San Iñigo.

La banda de música local, al tiempo que baja por la Rua, alegra el ambiente con una vieja melodía. Al llegar a la altura del busto dedicado a Pascual Marquina los músicos giran a la izquierda y se situan ante la estatua del célebre compositor bilbilitano. A continuación, con la emoción de un rito muy querido entonan un precioso pasodoble: **ESPAÑA CAÑI**.

El público bastante numeroso escucha y observa. Hay solemnidad en los gestos, y un sentimiento de homenaje en los corazones.

El pasodoble suena airoso y decidido. Pienso en el músico bilbilitano, tan recordado por unos y tan maltratado por otros. Recuerdo las agresiones que algunos ignorantes han cometido contra el busto del maestro, tal vez por confundirlo con Primo de Rivera.

Si mi memoria no yerra, Marquina fue director de la banda de Cazadores de Llerena, y ese uniforme ha podido despistar a los cafres. Pero no importa. El busto que la zafiedad ha manchado, el cariño lo ha de limpiar una y mil veces.

Tengo la sensación de que, al sonar **ESPAÑA CAÑI**, la imagen de Marquina resplandece. Al fin, la música termina y suenan los aplausos, que se multiplican cuando dos personas recogen una corona de flores y la colocan bajo el busto del músico bilbilitano. Estas personas representan algo; uno a la corporación; el otro es Mariano Marquina, nieto de don Pascual que ha venido desde Madrid para asistir a este acto tan entrañable. Volverá.

Y esta, amigos míos, es la lección que me dieron las circunstancias durante una indecisa mañana de San Iñigo.

Las raices importan más de lo que pueda parecer. Un bello pasodoble puede cambiar el mundo, al menos ese mundo limitado que es el nuestro, el de esta ciudad pequeña, querida y contradictoria. Que algún dia de estas fiestas de San Roque, cuando pase una charanga frente al busto de Marquina, se detenga unos minutos e interprete ese pasodoble tan universal y tan bilbilitano. **ESPAÑA CAÑI**. Si es así, escuchad y observad; veréis como se ilumina la escultura del músico; y, si os acercáis a ella, un poco más tal vez descubráis que don Pascual ha esbozado una sonrisa de simpatía.

JOSE VERON GORMAZ

Winterthur desea a todos los bilbilitanos unas felices

Fiestas de San Roque

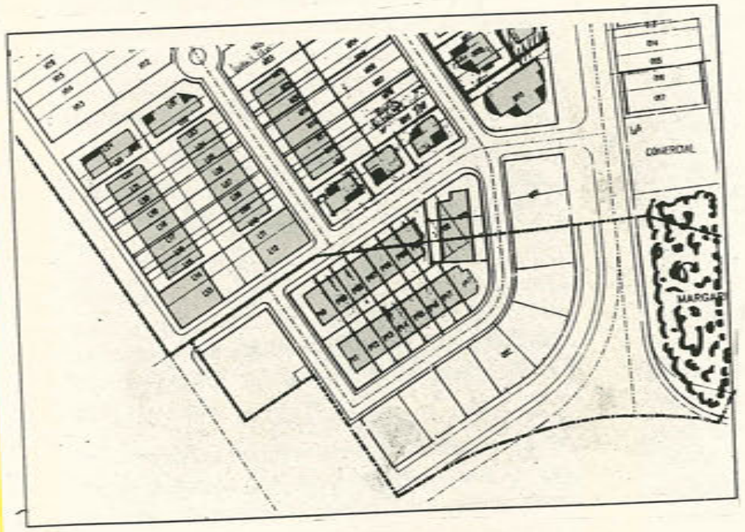
Correduría de Seguros GCC S.L.
Pl. Primo de Rivera, 1 1.º - 50300 Calatayud
Teléfonos: 88 20 85 - 88 62 30

winterthur

FRANJI, S.L. construcciones

c/. San Benito, 8-5º - Teléfonos 88 47 31 y 88 61 04 / Urbanización, Teléfono 88 63 38

VENTA DE CHALETS PAREADOS, AJARDINADOS Y ADOSADOS,
con fachada principal al paseo central, garaje 4 coches.



VENTA
DE
CHALETS
EN
URBANIZACION
MARGARITA
Y
VIVIENDAS DE
PROTECCION OFICIAL
SECTOR LA REDONDA
Y
LOCALES COMERCIALES

Feliz San Roque 96

En la vida hay mejores «compañías» que UAP...

... pero no son de seguros.

Porque a todos nos gusta estar en compañía de la familia, de los amigos... pero si hablamos de seguros la mejor compañía es la de UAP.

Porque la profesionalidad de sus agentes es el mejor aval de UAP.

Porque estos profesionales están respaldados por una extensa red de oficinas de UAP. Porque UAP pone a su disposición una formación permanente y una serie de ágiles y potentes herramientas informáticas que les permiten dar el mejor servicio a sus clientes.

Porque la amplia y competitiva gama de productos de UAP les hace posible estudiar las necesidades de sus clientes y ofrecerles el mejor asesoramiento.

Y porque la experiencia, presencia internacional y solvencia de UAP, la convierten en la mejor compañía.

Correduría de Seguros GCC S.L.
Pl. Primo de Rivera, 1, 1º - Calatayud
Teléfonos (976) 88 20 85 y 88 62 30

UAP SEGUROS

CON PLENAS GARANTIAS

Esta oferta está basada en un acuerdo de colaboración entre UAP y Correduría de Seguros GCC S.L.

En Agosto, uvas, mosto y San Roque Peñista

Entre todas las celebraciones con motivo de San Roque, la de Calatayud, llamada "SANROQUE BILBILITANO", es una de las más vistosas, interesantes y divertidas. Dicen que es una de las fiestas más populares y bonitas de España. Una de esas fiestas, ya míticas, que no hay que perderse por nada del mundo. La fiesta de la que inevitablemente te enamoras. A la que siempre se vuelve porque nunca es igual.

Quizá por eso las fiestas de San Roque en Calatayud siempre han sido sonadas, son simpatiquísimas y muy divertidas. Y su gente es alegre, como sus peñistas, optimistas y emprendedoras; características todas éstas que seguramente tendrán mucho que ver con los archifamosos vinos tintos, claretes y blancos que la comarca produce en tan vastas cantidades.

"Al país que fueres, haz lo que vieres", dice un refrán español, y no cabe duda que es un consejo eficaz. A nosotros nos alegra y nos enorgullece, que nos visiten, por el "Sanroque Bilbilitano"; pero ¿sería demasiada pretensión -gente joven- pedirles que lo hicieran y a la vez escogieran el uniforme de alguna de las peñas Sanroqueras?, será para vosotros ese sucinto atuendo más cómodo. Bien, mientras vosotros resolvéis esa cuestión indumentaria, yo voy -siguiendo mi costumbre desinteresada- a señalar lo más característico de las muchas cosas de que se compone la fiesta.

Han asistido al disparo del "CUETE" y comienzo de la fiesta sanroquera, ataviados con el traje de peñista. A los encierros, a los recortadores, a los toros, a las verbenas en los locales de las peñas y han bailado con la charanga por calles y plazas. Pero me voy a detener en las vaquillas y en la merienda en la plaza de toros.

La merienda que tiene lugar en el descanso de las vaquillas del día 16 por la tarde, tiene su historia, y Calatayud y el "Sanroque Bilbilitano" mantiene viva. Es una costumbre española. En viejas crónicas y libros de viajes, a las que, en verdad sea dicha, no fuimos demasiado aficionados los españoles, encontrarán ustedes referencia a "bota y merienda" con que las muchedumbres acudían a ciertos "espectáculos al aire libre", tales como las ejecuciones en las plazas principales -quemas de la Inquisición, horcas del absolutismo - que son un poco el "panem et circenses" de nuestros invasores los romanos.

Pensad en Nerón, libando y comiendo durante sus bárbaros festejos. Entre nosotros, ni en los siglos pasados, presidieron los actos crueles reyes o gobernadores.

La merienda fue solaz del pueblo bullanguero y vino a quedar en un número del programa de la corrida de ferias. Costumbre degenerativa, que formó parte del festejo en los pueblos y, en general, en plazas de toros. En Madrid, por los años del 700 al 800, los partidarios de "Cara Ancha" (plaza de la Puerta de Alcalá) o de "Frascuelo" (plaza vieja de la carretera de Aragón, y fue el anillo de los triunfos de "Joselito" y de Belmonte) llevaban envueltas en papeles grasientos la tortilla de patatas ("a la española", se dice en los tratados de gastronomía), empanadada entre dos trozos de hogaza casera. La bota de vino era su complemento.

En la actualidad, prácticamente ha desaparecido la costumbre, excepto en algún pueblo aislado. En Calatayud, la merienda en el descanso de las vaquillas, conserva los vestigios de la tradición, que en este caso es la

En Agosto, uvas, mosto y San Roque Peñista (II)

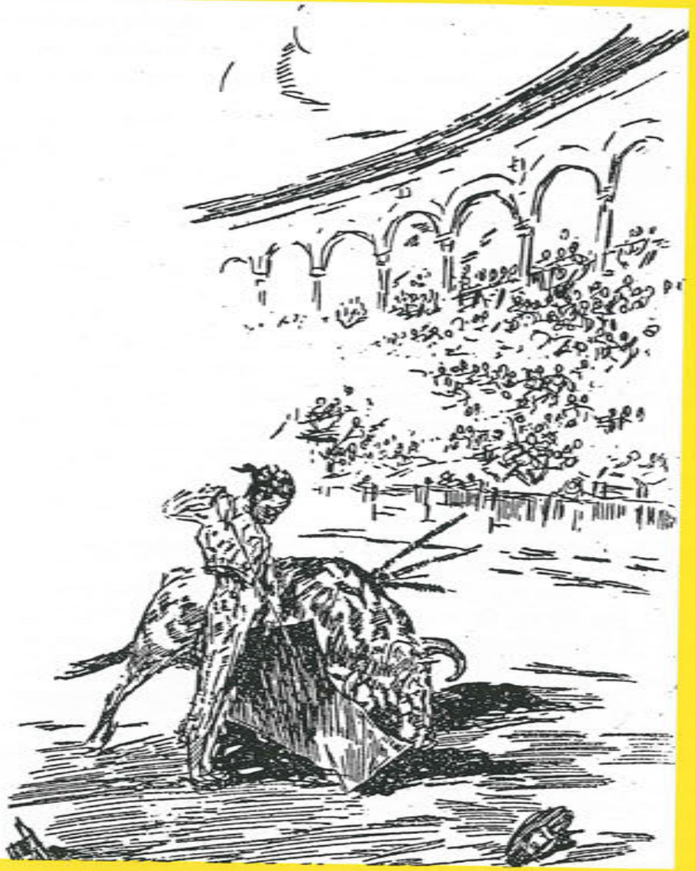
merendola, consistente, en la mayoría de los casos, además de otras viandas, en la castiza y española tortilla de patatas. Y la bota, esa no puede faltar, llena de uno de esos estupendos caldos, que elaboran las bodegas de la Denominación de Origen Catalayud. Para amortiguar la sed, vendedores especializados, ofrecen refrescos, cervezas, como la nuestra, La Zaragozana, aguas minerales de Jaraba y el rico bombón helado.

En las plazas de toros de Alcalá de Henares, feria de agosto, venden almendras garrapiñadas, que dan sed. En Toledo, dos hechos tradicionales, El Corpus y la feria, se venden mazapanes, que son cosa rica. En Calatayud, por San Roque y la Virgen de la Peña, se podrían poner a la venta y hacerlo por los tendidos de la plaza de toros, bizcochos, adoquines y guirlachicos de Calatayud.

Yo lo señalo, a la vez de venta, promoción del producto y recuerdo del lugar, Calatayud, porque en ningún lugar de Aragón, es más rico en variedad y diversión, costumbres y gustos que el "SANROQUE BILBILITANO"

¡FELIZ SAN ROQUE 1996!

MIGUEL MINGUEZ GUTIERREZ



Este año se ha procedido al arreglo de la pista que sube a la ermita de San Roque, facilitando el acceso a los vehículos. No, por supuesto, para que la romería del 16 de agosto la hagan los peñistas en coche, sino para que, a lo largo del año, los bilbilitanos y los turistas puedan acceder cómodamente a uno de los mejores lugares para disfrutar de una espléndida vista de nuestra ciudad y sus alrededores. Y es que Calatayud, a diferencia de otras ciudades monumentales situadas en llano, como Zaragoza, o en alto, como Huesca, puede ser vista desde lo alto, al ocupar una hondonada parcialmente rodeada de cerros.

Esto es importante para la promoción del turismo, y deberían potenciarse estos miradores naturales, como el cerro de San Roque, Nuestra Señora de la Peña, el Castillo Mayor, el peirón de San Vicente, etc.

Habría que indicar su localización en folletos, señalizar su acceso, construir unas "mesas de observación" que informasen al turista de cuáles eran los castillos o iglesias que tenía ante sí, etc. Y también unos sencillos bancos para sentarse y unas papeleras. Poco costaría todo esto.

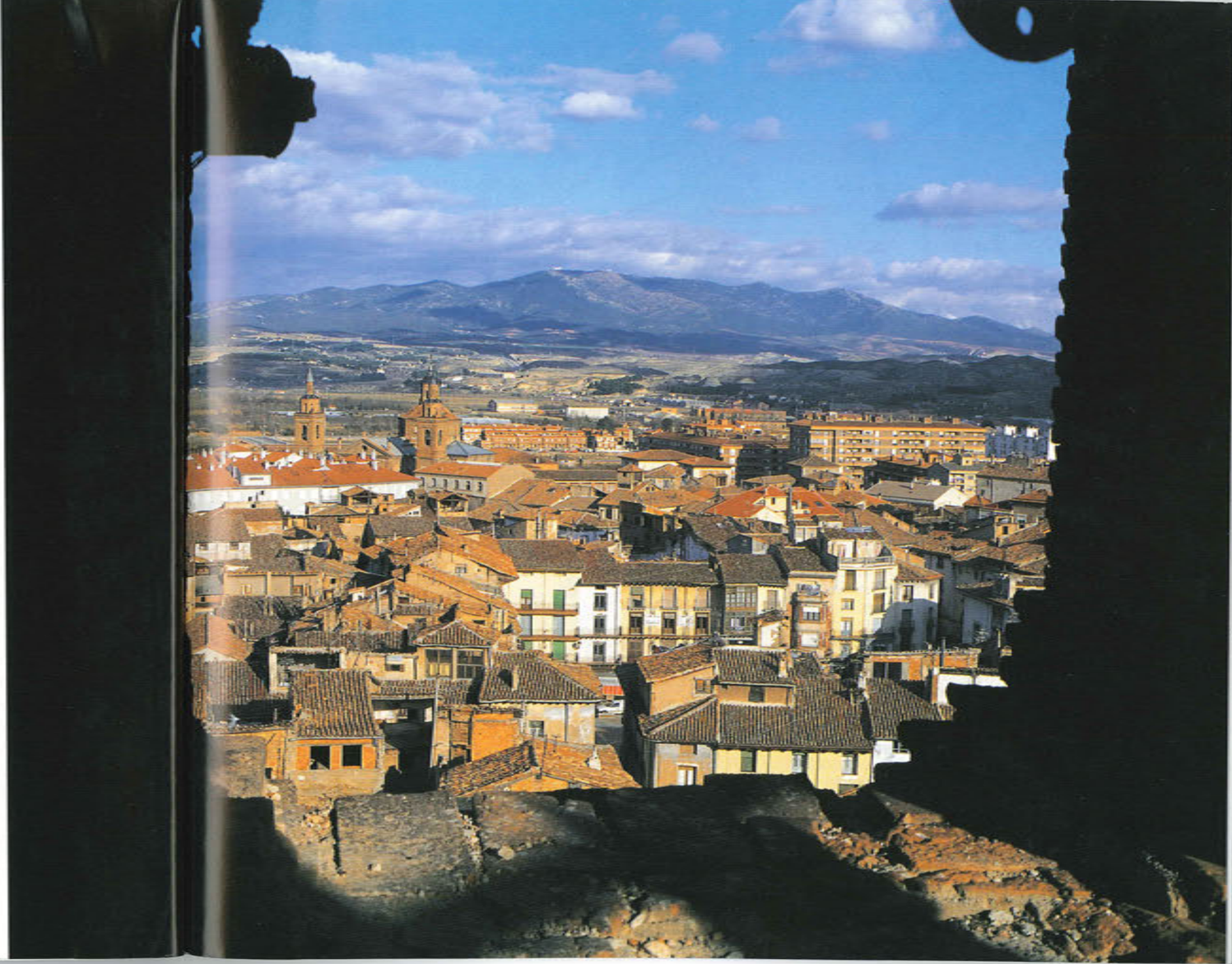
Otros miradores, en este caso no naturales sino obra del hombre, y cuyo uso turístico podría plantearse en los próximos años, son las torres mudéjares de Santa María y San Andrés. Su sólida estructura, obra de los alarifes calatayubíes de hace cinco o seis siglos, permitiría perfectamente que pequeños grupos, o personas aisladas, contemplasen desde el cuerpo de campanas una panorámica del casco antiguo desde su propio centro.

El acondicionamiento para estas visitas sería sencillo, y, por qué no, podría cobrarse una módica entrada a beneficio de la parroquia.

Si se llevara a cabo esta idea de los miradores naturales y de las torres como atalayas, en un programa que podría llamarse "Calatayud desde lo alto" o algo así, cuya idea brindo desde aquí a mi amigo Manuel Micheto, concejal de Turismo, habría que cuidar especialmente la imagen de Calatayud visto desde lo alto. Y es que en esta imagen, uno de los principales atractivos es el mar de viejos e irregulares tejados de teja árabe. Pero la afortunadamente iniciada renovación del casco antiguo está rompiendo esta sinfonía de ocres. No se cuidan mucho las pendientes de los tejados, el tipo de teja, y su color, pensando quizá que a fin de cuentas el tejado no se ve desde la calle. Pero la idea es que se pueda tener una buena imagen de Calatayud, no sólo desde la calle, sino desde lo alto. Como desde la ermita de San Roque.

AGUSTIN SANMIGUEL MATEO

Fotografía: A. Sanmiguel



De la Romería a la Virgen del Rocío

Es un camino de gloria
o es un camino de pena,
el camino del rocío
en una noche romera.

No es un camino de gloria
ni es un camino de pena;
es un camino de amores,
camino lleno de flores
en una noche serena.

Es, un rasgar de guitarras,
castañuelas, panderetas,
cantaores, bailaoras
todas locas de contentas.

Un caballo enjarzado,
un vestido de lunares,
un capullo de azucena
cantando por soleares
en una noche serena.

Son dos mujeres hermosas
que se juntaron bailando
prendían del pelo rosas
que se les iban mustiando
al calor de las canciones
de amores que iban cantando...

Las dos tuvieron amores
que las habían herido,
pero ahora ellas se amaban
gracias a la Macarena
y a la Virgen del Rocío
que nos dice a todo el mundo
quien un amor ha tenido,
que un camino sin amor
es un camino perdido.

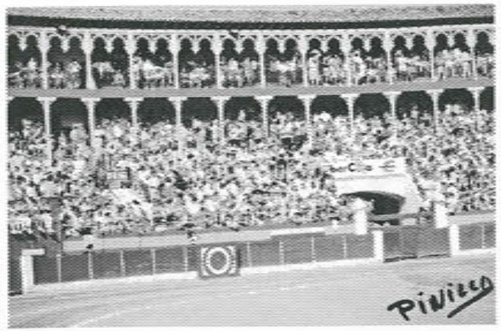
MIGUEL VERA FRANCIA

Mi dedicación a Interpeñas Sanroqueras de Calatayud 1996

Con mi afecto más sincero
yo, os quiero saludar,
y os quiero desear
buen Sanroque charanguero
porque podais disfrutar,
en buena armonia espero.

Los años se van pasando
pero cada año se vé,
siempre con la misma fé
las peñas se van juntando,
y a mi pueblo le van dando
la Sanroquera alegría
que hace que la vida mía
también se vaya alargando
y a mí me siga inspirando,
a escribir para ese día.

MIGUEL VERA FRANCIA



Despert

"TODO EN PUBLICIDAD"

SERIGRAFIA - ROTULACION - MAQ. RECREATIVAS

Polígono La Charluca
TEL/FAX 976 - 88 31 56
CALATAYUD

Pastelería
Nuria

Paseo San Nicolás de Francia, 3
Teléfono (976) 88 66 83
50300 CALATAYUD (Zaragoza)

Les desea felices fiestas

MULTIOPTICAS
ARRIBAS

Nº1 EN SERVICIOS OPTICOS

CENTROS DE LA VISION

Rua de Dato, 4 - Tel. 88 19 57
Pº Cortes de Aragón, 29 - Tel. 88 38 61
CALATAYUD

Albareda, 5 - Tel. 23 34 65
ZARAGOZA

San Roque por fin llegó

Al fin San Roque ha llegado,
despertando a la ciudad.
Lleva una perra a su lado;
se afianza en un cayado,
y anda con solemnidad.

Que repiquen las campanas
y el Tonto con energía.
Que en las diáfanas mañanas,
las charangas con sus dianas,
irán sembrando alegría.

Blusas de veinte colores,
lleva la joven gozosa.
La ciudad de la Dolores,
revive hoy entre clamores,
la fiesta más bulliciosa.

Con esa euforia sana,
divertíos ¡Vive Dios!.
Meteos en la jarana;
y de noche o de mañana,
ir de la alegría en pos.

Canta baila y se divierten,
las Peñas con mucho afán.
Y los más viejos advierten,
que a la Ciudad la convierten,
más que en fiesta, en un volcán.

No piseis vuestros jardines,
y no ensuciéis los asientos
con mugrientos colorines.
Ni perfuméis con orines,
rincones y pavimientos.

Que siga la tradición
y a San Roque le bailéis.
Que todos en conjunción
subáis con gran devoción,
y los Coros le cantéis.

La tarde del chupinazo
en el viejo Ayuntamiento,
no mezcléis con desparpajo,
polvos, merengue y vinazo,
que es un mal acoplamiento.

Procurar no ser marranos,
y hacer lo que está mandado.
Que los polvos ciudadanos,
no se echan, si sois humanos,
en la Plaza del Mercado.

Que en medio de la armonía,
siga la fiesta con brío.
Que todo el mundo se ría;
que la ciudad merecía,
estar metida en el lío.

El chocolate en la era,
y a pedir vaquillas voy.
Que la juventud sincera,
llena de entusiasmo espera
que se las concedan hoy.

Y a la tarde al revolcón;
que las vacas son traidoras,
y el ruedo o el callejón,
lo arrasan como un ciclón
con sus astas vengadoras.

San Roque transcurrirá,
muy lejos de la quietud.
El ruido ensordecerá;
y el jolgorio vivirá
en nuestro Calatayud.

AUGUSTO ALCALDE

COLABORADORES

ACERO CALATAYUD, S.A. Plaza del Fuerte, 12	**AGENCIA DE TRANSPORTES CABALLERO** CALATAYUD-ZARAGOZA Transporte Urgente	**GARAJE PASCUAL, S.L.** AGENCIA RENAULT Madre Rafols, 8 Tel. 88 10 80	**AUTO BERNAL** COMPRA-VENTA DE VEHICULOS NUEVOS Y USADOS Tel. 88 26 50	**CARROCERIAS SERRANO** Teléfonos 88 11 64 y 88 32 39	**CONFITERIA MICHETO** OBRADOR-ARTESANO
CONSERVAS LAZAYA, S.A. FRUTAS Y DULCES Oficinas y fábrica: Ctra. Nuévalos, km. 0,700 Tels. 88 14 20 - 88 24 14	**DOÑAGUEDA LAFUENTE** FRUTOS SECOS ESPECIALIDAD EN TARTAS Y HELADOS "FRIGO" Pº Cortes de Aragón, 14	**ELECTRICIDAD TOMEY, S.A.** INSTALACIONES Y MONTAJES ELECTRICOS EN ALTA Y BAJA TENSION AIRE ACONDICIONADO Pº Sixto Celorrio, 21 Tels. 88 24 18 - 88 18 69	**ESTABLECIMIENTOS CARNICER** Dato, 15 Dato, 16 Dato, 18 Tel. 88 10 36	**EXPERT ELECTROVISION** MUEBLES COCINA Y BAÑO TV - SONIDO AIRE ACONDICIONADO LAMPARAS DECORATIVAS Pº Sixto Celorrio, 10 Tel. 88 30 49	**FERRETERIA FLOAR** Marcial, 1 Tel. 88 13 04
FOTOS IBERICA Juan Gualberto Bermúdez, 2	**CONSTRUCCIONES HIJOS DE GARCIA GRIMAL** Pº Cortes de Aragón, nº 12, 1º Izda. Tel. 88 24 64	**HOSTAL-RESTAURANTE MARIVELLA** ESPECIALIDAD EN TERNASCO Autovía Madrid-Zaragoza Salida 242 Tel. (976) 88 12 37	**HOTEL FORNOS** Pº Cortes de Aragón, 5 Tel. 88 13 00	**JAMONES MARTIN, S.L.** PARACUELLOS DE JILOCA y CALATAYUD	**JILCA** Plaza del Mercado
JOSE A. BAGUENA CALATAYUD TRABAJOS AGRICOLAS CON TRACTORES ORUGA López Landa, 8-6º Tel. 88 22 77	**LIBRERIA COSTA** Dato, 6	**LIBRERIA JESUS** Luis Guedea, 7	**MANUEL POLO E HIJOS, S.L.** TURISMOS NISSAN Jardines, 3	**MARIANO GARCIA MORLANES** LA TIENDA DE LAS PINTURAS Dato, 29 San Juan el Real, 5 Tel. 88 22 75	**MARMOLES SANTOR** Plaza San Francisco, 8 Tel. 88 21 05
MARMOLES RODRIGUEZ Tel. 88 19 36	**PEÑA LA BOTA**	**RECAMBIOS DEL AUTOMOVIL MERIDA** Pº Cortes de Aragón, 22 Pol. La Charluca Tel. 88 17 80	**RECREATIVOS LARRIBA, S.A.** Benito Vicioso, 6 Tel. 88 34 57	**FELIZ SAN ROQUE 96**	

Peñista del Año

ENTUSIASMADO al recibir la notificación de mi nombramiento como PEÑISTA DEL AÑO 1996, no pude ocultar mi gran satisfacción y en mi interior recordar aquellos inolvidables años en los que tuve el honor de poder dirigir los destinos de mi siempre querida PEÑA EUQOR, y posteriormente los de INTERPEÑAS, como presidente, en pro de nuestras entrañables fiestas de SAN ROQUE.

Desde este MANIFIESTO, quiero animar a todos los directivos de las PEÑAS para seguir luchando año tras año mejorando en lo que cabe estas entrañables fiestas, uniendo esfuerzos y criterios colectivos. Os recuerdo que en años pasados, nos encontramos con ciertas dificultades con los Organismos Oficiales y con el Patronato, pero hoy en día, éstos están regentados por Peñistas que fueron y muchos de ellos en la actualidad lo son, predispuestos a colaborar sin duda con vosotros en bien de nuestras Fiestas.

Hermandad de San Roque, recibir mi felicitación más sincera, de este Peñista, por vuestra gran labor realizada en los últimos años por las obras de remodelación de nuestra casi perdida Ermita. Vaya una vez más mi enhorabuena a todos los componentes de esa Junta Directiva.

Que SAN ROQUE 96 nos depare unas Felices Fiestas, y demos acogida en ellas como es nuestra costumbre a todos los bilbilitanos y forasteros que nos visiten estos días tan señalados para todos.

¡VIVA SAN ROQUE!

ANTONIO MAESTRO MONTESINOS

POR UN ENCIERRO SIN PERCANCES

Si eres menor de edad, no corras en el encierro. ***ESTA PROHIBIDO POR LA LEY A LOS MENORES.***

Lleva calzado y ropa adecuada. No bebas excesivamente la noche anterior. Si te caes, tápate la cabeza con las manos y estate quieto. Sal descansado, relajado, duerme antes unas horas.

Citar al toro es cosa de toreros, tú eres corredor del encierro. ***CONFIA SOLO EN TUS FACULTADES FISICAS. EL HUECO QUE ESPERAS PUEDE ESTAR CUBIERTO.***

Entérate de las características del recorrido. No corras detrás de los toros. Si no corres, no permanezcas parado. ***ES UN PELIGRO.***

Si presencias el encierro desde las vallas, estáte atento, un corredor puede necesitar ese hueco. No te sientes en las vallas, ni estés apoyando los pies o las manos en las mismas. ***LAS VALLAS SON EL REFUGIO Y LA SALVACION DEL CORREDOR.*** *Deja espacios libres donde esté señalizado para que las asistencias médicas* ***CRUZ ROJA-PROTECCION CIVIL,*** *puedan atender a los accidentados. No interrumpas su labor.*

Al llegar al ruedo, ábrete en abanico y retírate, los dobladores se exponen por ti. Cuando llenas la barrera de la plaza, estás atentando contra la vida de un corredor del encierro.

En el encierro y en la plaza, no arrojes al suelo, ni al ruedo objetos. ***SE CIVICO.***

NO ESTA PERMITIDO

- Resguardarse antes de la salida de las reses en rincones o ángulos muertos en todo el recorrido.
- Estar sentado en vallas y barreras.
- Permanecer en el trayecto en estado de embriaguez o de cualquier forma impropia.
- Correr hacia las reses, citarlas o llamar su atención de cualquier forma y por cualquier motivo en el itinerario.
- Pararse, quedarse en vallas o barreras, en forma tal que dificulte la carrera o defensa de los corredores.
- La presencia de menores de 18 años en todo el trayecto del encierro.
- Cualquier otro acto que pueda dificultar el desarrollo del encierro.

NOTA

Se advierte que nadie está obligado a correr en los encierros y capeas. El hacerlo constituye indudablemente, un riesgo que los interesados asumen libremente, por lo que ésta FEDERACION INTERPEÑAS no se hace responsable de ninguna de las consecuencias de los accidentes que pudieran sufrir los participantes en tales festejos, por saltar al ruedo y citar a las vaquillas.

FEDERACION INTERPEÑAS
SAN ROQUE • CALATAYUD

PLAZA DE TOROS DE CALATAYUD

XVII CONCURSO NACIONAL DE RECORTADORES

Y GRAN FESTEJO DE ARTE VALENCIANO

PARTICIPANTES

ANGEL GONZALO • CARLOS CARDIEL	MOTORET • FRANCISCO GORRION
J. MANUEL SAINZ • MIGUEL SAEZ	MANUEL FERNANDEZ • JOAQUIN GARCIA
LUIS J. COGOLLOR • JAVIER PALENZUELA	JAVIER ARILLA • JESUS PEREZ
OSCAR CORRATO • ANDRES FUMANAL	TACHELI • JESUS ARRUGA
JAVIER CASTILLEJO • CARLOS IDIAZABAL	EUGENIO CONSTANZA • PEDRO MARIN
GREGORIO LOPEZ • VICTOR ORTIZ	FERNANDO GONZALEZ • MANUEL CUENCA

DOMINGO, 11 DE AGOSTO • 6,30 DE LA TARDE

PATROCINA:

CAI CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

PRIMER PREMIO
200.000 ptas.

SEGUNDO PREMIO
100.000 ptas.

FEDERACION INTERPEÑAS DE SAN ROQUE

Inscripciones y bases (por parejas), dos horas antes en las taquillas de la Plaza de Toros. Después de los espectáculos se realizará SUELTA DE VAQUILLAS

Día 14 Miércoles

Programación Actos Peñas

EL CACHIRULO

En nuestro local habitual, 2 horas antes del chupinazo ofreceremos cerveza gratis al socio.

00,30 h. Proclamación de nuestras damas y nuestro cachirulo de honor 96.

Por primera vez en Calatayud, la gran actuación de "TETAS CON NATA".

Luego lo acompañaremos de la grandiosa recena de calderete y nuestro tradicional carajillo.

EUQOR

17,30 h. Nos reuniremos un año más en el local para poder salir en la IV GRAN FOTO DE LA PEÑA EUQOR.

19,00 h. Iremos hacia la Plaza de España a esperar que suene el Chupinazo que dé inicio a las fiestas de San Roque'96.

23,00 h. Apetitosa cena para los socios de la Peña.

24,00 h. Gran actuación del grupo musical "LA GARBOSA" de Zaragoza. Nuestra Gran Charanga, amenizará las calles bilbilitanas.

GARNACHA

17,30 h. Presentación del local y a continuación la "FOTO GARNACHA 96" con la degustación de buen vino garnacho y productos de la tierra.

18,00 h. El tradicional "CHUPINAZO PARALELO" y posteriormente, elección de la "JOYA DE LA GARNACHA", sus dos "MISS SIMPATIA" y el "SUPER GARNACHO" del año.

22,00 h. Cena posteriormente amenizada por la magnífica orquesta "BAILEM"

LA BOTA

19,00 h. Nos reuniremos en los locales para acudir todos al "Petardazo".

A continuación desfilaremos todos juntos por la tradicional bajada de la calle Dato.

24,00 h. Cena y verbena.

LA UNION

17,30 h. Inauguración del local y elección de "MISS UNION 96" con Sorpresa. A continuación foto, traca y barra libre de cerveza para los socios de la peña.

23,00 h. Cena para recuperar fuerzas, compuesta de judías blancas con oreja y postres.

00,00 h. Actuación del sensacional grupo "DIAMANTES" y DISCO MOVIL hasta altas horas de la madrugada.

00,30 h. Charanga por calles de la ciudad.

03,00 h. Recena a base de longanizas al vapor.

03,30 h. Primera CAZA DEL COCHINO SALVAJE, con premio.

NOGARA

18,00 h. Foto "NOGARA 96" y entrega del PAÑUELO DE HONOR al socio del año.

A continuación acudiremos al chupinazo a empolvarnos la cara y ducharnos en vino para dar comienzo a las fiestas.

Cenaremos Calderete, animados por la Disco Móvil "NUEVO BARRO" hasta que comience la actuación de la orquesta "ACAPULCO".

02,30 h. Recena.

SOLERA

17,00 h. Flores, puros y foto para todos los socios de la peña.

18,00 h. Fiesta de la cerveza.

24,00 h. Gran verbena con "LA NOCHE DE LOS 60" (seguro tendremos buenos maestros de baile)

02,00 Gran recena.

LOS QUE FALTABAN

19,00 h. Reunión en el local.

19,30 h. Chupinazo.

22,00 h. Gran Cena

24,00 h. Baile en el local con una gran orquesta.

ROUNA

17,30 h. Concentración de socios en el local, y mientras esperamos a la charanga, tendremos unos gutiperios y nos haremos la foto de rigor.

19,30 h. Chupinazo en la Plaza de España.

22,30 h. Primera cena en el local.

24,00 h. Charangada hasta las dos.

24,30 h. Verbena a cargo de una afamada DISCO MOVIL, acompañada de dos "GO-GOS". Seguidamente un espectáculo de variedades. En el intermedio, sorteo de regalos.

02,30 h. Recena para los socios en el local.

Día 15 Jueves

Programación Actos Peñas

EL CACHIRULO

19,30 h. Karaoke y cerveza gratis para los cachirulistas.

21,59 h. Para la cena, suculento frankfurt.

01,00 h. Tendremos nuestro "striptiase" particular y concurso masculino y femenino de lo mencionado.

Después nos acompañará nuestra famosa DISCO MOVIL con más marcha que nunca.

2,30 h. Recena. Judías para aliviar el cuerpo y carajillo.

EUQOR

08,30 h. Saldremos de nuestro locales para ir al primer encierro. Desde las 10 de la mañana, recorreremos con nuestra Charanga las calles de Calatayud, hasta la hora de tomar el vermout.

16,45 h. Concentración en nuestro local para ir con la Charanga hacia la Plaza de Toros a presenciar la 1ª Corrida de Toros de este San Roque.

22,30 h. Nuestro Gran Menú Especial para los socios de la Peña.

24,00 h. Sensacional actuación de los grupos rockeros bilbilitanos "SUGAR-C" y "OPCION CERO" y a partir de las 02,30 h. nuestro XXXVIII Streep-Tease.

4,30 h. Concentración en los locales de la Peña para subir con la Charanga a la ermita de San Roque.

GARNACHA

09,00 h. Acudiremos al primer encierro y vaquillas.

16,30 h. Concentración en la peña para ir a la plaza a presenciar una gran corrida de toros y a la salida, ronda por las calles y los bares colaboradores.

22,00 h. Cena posteriormente amenizada por el archiconocido grupo de la furgoneta "POKER'S".

LA BOTA

08,00 h. Primer encierro.

18,00 h. Gran corrida de toros.

A continuación nos iremos a chuflar con la charanga.

23,00 h. Gran cena y actuación.

LA UNION

De 10,00 a 10,30 h. Almuerzo (Imprescindible tickets)

11,00 h. Becerras para que los chicos de la peña demuestren sus habilidades toreras.

12,00 h. Tradicional guerra de merengues, contra los/as individuos de Peña Solera. Una vez terminada la guerra, vencedores y vencidos nos iremos todos juntos en procesión hasta el local a tomarnos un buen vermouth.

16,00 h. Semifinales de VII Concurso de Guiñote "Peña la Unión" en las instalaciones polideportivas del Mesón de la Tortilla.

22,30 h. Cena a base de garbanzos con congrio, para entonar el cuerpecillo.

00,00 h. Gran verbena a cargo del grupo "BONANZA" y nuestra DISCO-MOVIL con sus exhuberantes Go-Gos. En el transcurso de la noche tendremos BAILE-CONCURSO DE DISFRACES.

03,00 h. Recenaremos unos choricicos al vapor, que están de cojón.

NOGARA

Acudiremos al encierro y las vaquillas. Al finalizar el mismo, almorzaremos en los locales de la Peña y nos iremos a visitar los centros benéficos.

Por la tarde iremos a merendar a los toros.

22,00 h. Gran cena X ANIVERSARIO (Paella con marisco, tarta, cava, carajillo y puro).

24,00 h. La disco móvil de "NUEVO BARRO" nos animará el cuerpo antes del Streptease que efectuarán dos señoritas y un caballero, para dar paso al concurso de streptease de aficionados, con grandes premios para los ganadores/as.

Antes de subir a la ermita, recena.

06,00 h. desayuno en la ermita de San Roque.

SOLERA

09,00 h. Nuestra charanga junto con la de Peña Nogara y Peña Los que Faltaban, inaugurarán el primer encierro de las fiestas.

11,00 h. Almuerzo. Seguidamente la esperada guerra de merengues con Peña La Unión, que este año les toca a ellos llenarnos las barrigas.

15,00 h. En el local, concurso de guiñote y se ofrecerá a todos los socios carajillo y faria.

22,00 h. Gran cena en el mejor restaurante del pueblo, situado en el Pº Cortes de Aragón, s/nº.

24,00 h. Verbena y pasodobles amenizados por el grupo musical "LOS MACIZOS".

LOS QUE FALTABAN

08,00 h. Encierro, almuerzo y charangada.

17,00 h. Gran corrida de toros y charangada.

22,00 h. Cena y DISCO-MOVIL

24,00 h. Baile con otra gran orquesta.

ROUNA

09,00 h. Primer encierro.

10,00 h. Almuerzo en el local.

11,30 h. Charangada hasta las dos de la tarde.

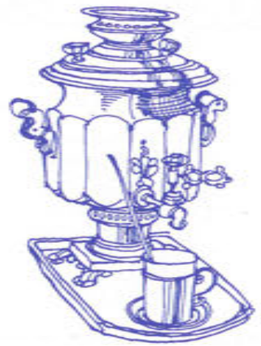
17,00 h. Corrida de Toros.

20,00 h. Pasacalles hasta la hora de la cena.

22,30 h. Cena en el local.

24,30 h. Verbena a cargo de la orquesta "CONTRAPUNTO" y DISCO MOVIL.

02,30 h. Recena para los socios en el local.



Día 16 Viernes

Programación Actos Peñas

EL CACHIRULO

20,00 h. Nuestro karaoke, con premios.

01,00 h. Novedad de novedades. "EXHIBICIÓN DE LUCHA FEMENINA EN BARRO" y después nuestros socios, perdón socias, podrán participar.

03,00 H. Esta noche también recenaremos longanizas y chorizos.

Y para finalizar la noche, los "DJ'S" de disco móvil nos convencerán de lo que valen.

EUQOR

16,45 h. Volveremos a reunirnos en el local. Nos uniremos a nuestra querida charanga e iremos a la plaza de toros, donde merendaremos como todos los días y disfrutaremos con las vaquillas, atrevidos jóvenes y muñecos de capea...

10,45 h. Gran menú sorpresa. Podremos disfrutar de otra inolvidable cena para los peñistas.

24,00 h. Actuación musical del grupo "A.C.M.E." Nuestra charanga recorrerá las calles para los que no hayan tenido bastante por la tarde.

02,00 h. "STREEP-TEASE" masculino en el local de la peña.

GARNACHA

03,00 h. Recena.

09,00 h. Segundo encierro y vaquillas.

12,00 h. Encuentro tomatil con Peña Nogara y pasacalles matinal.

16,30 h. Concentración en la peña para ir a las vaquillas. Y a la salida, ronda por las calles y los bares colaboradores.

22,00 h. Cena posteriormente amenizada por la gran orquesta "BELLE EPOQUE".

LA BOTA

08,00 h. Nos tomaremos unos "regüeltos" y al segundo encierro.

18,00 h. Acudiremos a la plaza para ver las vaquillas y después chuflaremos con la charanga hasta la hora de cemar.

23,00 h. Cena y gran actuación.

LA UNION

De 10,00 a 10,30 h. Almuerzo para coger fuerzas. (Imprescindible tickets)

11,00 h. De nuevo los más peques nos deleitarán con sus faenas taurinas con las Becerras que soltaremos esta mañana.

11,30 h. Pasacalles con la charanga y, excepcional desfile de disfraces. No te lo pierdas. Después del desfile nos tomaremos un vermuth.

16,00 h. Finales del VII Concurso de Guiñote, en la pista polideportiva del Mesón de la Tortilla.

22,30 h. Cena a base de costillas y salchichas, para coger un poco de fuerzas.

00,00 h. Moveremos el cuerpo al compás de nuestro afamado grupo "BONANZA" y la DISCO MOVIL, con sus respectivas Go-Gós, hasta que el cuerpo diga vale.

03,00 h. Recuperaremos la energía perdida recenando unos pinchos morunos.

03,30 h. II Caza del Cochino Salvaje, con premio.

NOGARA

Pediremos las vaquillas y nos iremos al encierro.

Almorzaremos en nuestros locales y nos enfrentaremos en la X BATALLA DE TOMATES contra Peña Garnacha.

17,00 h. Bajaremos a las vaquillas y después gran charangada por las calles de la ciudad hasta la hora de cenar (garbanzos a la bilbilitana).

Antes de empezar la actuación de la orquesta "ESKALIBUR", nos amenizará la velada la Disco Móvil "NUEVO BARRO".

02,30 h. Recena.

SOLERA

04,30 h. Nuestra charanga saldrá del local para subir a la ermita, cantar los Gozos y rezar al Santo. (A las 05,00 h. nos encontraremos en la Plaza del Mercado con todas las peñas sanroqueras).

11,00 h. Almuerzo en el local. Seguidamente iremos a visitar a nuestros "viejos" sanroqueros de la Residencia de San Iñigo.

15,00 h. Seguirá el Concurso de Guiñote y por supuesto el carajillo y la faria.

24,00 h. El gran grupo musical "BRASA VIVA".

02,00 h. Recena.

LOS QUE FALTABAN

08,00 h. Encierro

17,00 h. Tradicionales vaquillas y charangada.

22,00 h. Cena

24,00 h. Verbena con la actuación de una gran orquesta.

ROUNA

04,30 h. Concentración de socios para subir a la ermita.

07,30 h. Desayuno a base de madalenas y moscateles en la Plaza de España y petición de vaquillas. A continuación al Encierro.

10,00 h. Almuerzo en el local y charangada hasta la hora de comer.

16,30 h. Nos iremos hacia la plaza de toros a presenciar las tradicionales vaquillas.

22,30 h. Cena en el local y charangada hasta las dos de la madrugada.

24,30 h. Verbena a cargo de la "DISCO MOVIL" y sus Go-Gos. Seguidamente una atracción especial a cargo de.... "PACO CLAVEL". A continuación, entrega de regalos.

02,30 h. Recena para los socios.

Día 17 Sábado

Programación Actos Peñas

EL CACHIRULO

20,00 h. Nuestro karaoke y después consumiciones de cervezas a montón.

22,00 h. Después de cantar mucho, cenaremos frankfurt a la especialidad del Chef.

Luego para acabar bien, nuestro final apoteósico. Fiesta "DISCO MOVIL" con unas/os cuantos gogos.

EUQOR

08,15 h. Nos volveremos a ver las caras en el local. Junto con la charanga, asistiremos al tercer encierro. Daremos una vuelta por la ciudad con la charanga, almorzaremos si es preciso, y como es de ley, otro vermouth que echaremos al cuerpo.

16,45 h. Nos encontraremos en el local para que, además de tomar café y/o copa, asistir con la charanga "EUQOR" a la 2ª Corrida de Toros.

22,00 h. Si el tiempo y el presupuesto nos lo permite, última gran cena en nuestro local.

23,30 h. Con nuestra charanga iremos a la Plaza de España a entonar el "Pobre de Mí" y presenciar la Traca de Fin de Fiestas. Después bajaremos la "rua" y recorreremos con la gran charanga las calles bilbilitanas hasta la 1,30 o 2 de la mañana.

00,30 h. Alternativamente actuación de un gran grupo musical. Recordaremos la música de los años 60.

Gran ambiente musical-festivo en nuestro local, hasta que el cuerpo aguante.

GARNACHA

02,30 h. Recena y posteriormente la tradicional "CALZONCILLADA".

05,00 h. Reunión en la peña para subir con la charanga a la ermita.

08,00 h. Bajaremos a la Plaza del Ayuntamiento a pedir las vaquillas e iremos al último encierro y las últimas vaquillas matinales.

12,00 h. Pasacalles matinal hasta la hora de comer.

16,30 h. Concentración en la peña para ir a la plaza a presenciar una gran Corrida de Toros, y a la salida, ronda por las calles y los bares colaboradores.

22,00 h. Cena rápida.

23,30 h. Concentración en el local para subir a cantar el "Pobre de Mí" y despedir el SAN ROQUE 96.

00,30 h. Actuación del grupo "POKER'S" y juerga hasta que nos aguante el cuerpo.

LA BOTA

08,00 h. Nos tomaremos un anís en el local e iremos al último encierro.

18,00 h. Presenciaremos otra gran corrida de toros.

Después daremos unas vueltas para que chufle la charanga hasta despedir el SAN ROQUE 96.

24,00 h. Gran cena.

LA UNION

De 10,00 a 10,30 h. Almuerzo. (Imprescindible tickets)

11,00 h. Ultima sesión taurina con las becerras para los chicos.

11,30 h. Pasacalles con la charanga por las calles de Calatayud. Al finalizar nos tomaremos un ligero vermuth.

00,30 h. Ultima verbena de las fiestas a cargo de un afamado grupo y la DISCO MOVIL.

03,00 h. Recena. No te la pierdas.

NOGARA

Ultimo encierro. Después almuerzo en los locales.

12,00 h. En la Plaza del Justicia, II EDICION DE LAS OLIMPIADAS NOGAREÑAS.

Por la tarde, iremos a los toros y después charangada hasta la hora de cenar.

23,30 h. Acudiremos a la Plaza de España para despedir las fiestas y para evitar penas y tristezas, nos volveremos a empolvar la cara y ducharnos con vino, así como encenderemos velas para pedir al Santo que llegue pronto San Roque 97.

Acudiremos a los locales, donde actuará la orquesta "COPACABANA".

02,30 h. Recena.

SOLERA

12,00 h. Desfile de disfraces por las calles de la ciudad. Al finalizar vermut en el local.

15,00 h. Premios del concurso de guiñote.

23,00 h. Reparto de bengalas para llegar a la Traca Fin de Fiestas.

02,00 h. Recena en el local, después de la actuación del grupo musical "ISLAN"

LOS QUE FALTABAN

08,00 h. Ultimo encierro.

17,00 h. Otra gran corrida de toros y charangada.

22,00 h. Cena

24,00 h. Fil de Fiestas y charangada.

01,00 h. Verbena.

ROUNA

09,00 h. Encierro.

10,00 h. Almuerzo en el local.

11,30 h. Charangada hasta las dos de la tarde.

17,00 h. Corrida de Toros.

20,00 h. Pasacalles hasta las diez de la noche.

23,30 h. Subiremos a la Plaza de España a despedir el San Roque 96 con la traca Fin de Fiestas.

24,30 h. Verbena a cargo de la "DISCO MOVIL" y del grupo "NIAGARA".

¡¡ VIVA SAN ROQUE 97 !!

INTERPEÑAS CALATAYUD

FEDERACION INTERPEÑAS DE SAN ROQUE

CERVEZA ESPECIAL
LAGER BEER · BIERE SPECIALE · BIER CAT I · BIRRA SPECIALE SUPER
AMBAR
La Zaragozana S.A. Fundada en 1900
GRAN TRADICION
BREWED & BOTTLED IN SPAIN. ESPAGNE. SPAMEN. SPAGNA. SPANJE

LA ZARAGOZANA S.A.
FABRICA DE CERVEZA Y MALTA